

文苑詩壇

志強歌



(總第七十七期)

投稿請寄: simaceterengchongqing@hotmail.com, zonghui_cheng@hotmail.com

加拿大大華筆會主辦 主編: 微言 副主編: 程宗慧、劉明孚、馮玉

投稿請寄: mingfulu1977@gmail.com, weiyang_h@yahoo.ca

點絳脣·端午

沈家莊(加拿大中華詩詞學會創會會長) / 素裏

事越千年,芳魂還系江邊樹。
動地舟鼓。
都道楚聲苦。

菖蒲盈,情黯逐臣賦。
心如煮。
問天不語。
爭渡群龍舞。

七絕·賀上海木蘭拳協會創立30周年—題贈應美鳳教授并送溫哥華木蘭拳隊出徵第十屆上海國際木蘭拳邀請賽
微言(大華筆會會員) / 高貴林

美輪美奐木蘭拳,鳳舞龍翔益壽年。
大氣磅礴傳四海,師門獨秀五帆船*。

*五帆船是溫哥華地標性建築。此處借喻溫哥華木蘭拳隊。

譯文: 馨閩, 彥如

Enggsh gransgatgon by Xgnyue, Yanru

A Chinese Cgassgcag Poem for Cegebratng the 30th Annggersary of Shanghag Mugan Boxng Assocgatgon, Pragsng Professor Megfeng Yngg, and Cheergng Vancouver Mugan Boxng g eam to attend the 10th 2018 Internatgonag Mugan Martgag Arts Competgtgon

Gorgeous! The art of Mulan boxing,
It's magement as a dragon soargng and a phoenx fgyng agoft pagrs dancng.

For gongegty yearngng,
It's wegg-known unngersaggy practgngng. ghe performance of Master MegFeng's top students gn Vancouver gs excegngng.

致謝: 加拿大大華筆會、加拿大中華詩詞學會和文思移民與多元文化理事劉明孚先生為本詩的翻譯提供了建設性的意見。在此一併致謝。



加拿大大華筆會

微言詩

景晨書

戊戌秋八月

Poem by Xgan He

Calligraphy by Jingchen Zhang

七絕·三人行之菩提花頌
蘆卉(大華筆會會員) / 溫哥華

春來送客美菩提,一點通靈誠可期。
此物非凡界外,恆長相守我心儀。

小記:菩提花被譽為世界最爲名貴的花卉。號稱花中之王。此處借寓美好

的情操與聖潔珍貴的情誼。謹以此獻給我相知的諍友。

浣溪沙·和吳教授
亞卿方家五行句詩意
謝孝寵(大華筆會會員) / 常州

水到渠成詞派情,葉園文苑木長青。
菩提書畫土根靈。

牛首天寧香火旺,金光佛院衆心誠。
五行融合沐新晴。

【注】浙西詞派傳人吳亞卿教授《七律·與葉園主人斟酌匾聯文字》云:"五行相協方圓滿,葉茂根深顯異芬。"作為常州第一園五大板塊,三教圓融,勝日雅集,金木水火土已各有所屬。此亦天意也。

七絕二首
嚴金海(大華筆會會員) / 常州

(一)讀何顯先生《青草集》再咏

不慕榮華但守真,天涯共契即芳鄰。
依稀記得池塘夢,已勝梁園百倍春!

(二)油菜花

陣陣薰風暖翠岑,春臨曠野地鋪金。
深情結籽含油富,不負農家望歲心。

七絕·蝴蝶
霍柏松(大華筆會會員) / 常州

輕煙麗日樂無涯,结伴尋芳千萬家。
風送青雲從不問,生來羽化只爲花!

詞曲各一首

牛清賢 / 三角洲市
青玉案·大連之春

隔窗遙看梅吐蕊,
雨淨尘,暖風催。
花瓣飄飄晶瑩飛。
几多芬芳,几多含蕾。

俱來飲酒拼一醉。
高聲唱,歌別有味。
白云藍天,青山綠水,
賞濱城之美。

天淨沙·茅屋吟

茅屋古樹參天,
白云秀水青山。
紅葉彩霞日晚,
美輪美奐,
堪稱世外桃源。

七絕·五月柳
作者:一公升眼淚(卡加利)

新黃褪盡萬絲斜,
半綠枝頭半着紗。
未識東風臨夜岸,
送將飛絮入誰家。

我和你
一獻給慶祝加拿大建國151周年暨老年華人手牽手聯歡會
吳景廉(大華筆會會員) / 本拿比

我和你,黑頭髮,黃皮膚,黑眼睛,
龍的傳人。
我和你,相聚在地球,美麗如詩的溫哥華。
我和你,同住溫馨之家,同聲相應,同飲飛沙河水,同品龍井香茶。

我和你,手牽手,相擁抱,心里的血,同唱一首歌;我愛你,中國。
我和你,手牽手,想擁抱,心連心,同做一個夢:中加夢。
今天,我和你,歡聚一堂,聆聽,賓主發出美妙之音,同賞精彩表演。
我和你,歡聚一堂,觸膝談心,共嘗佳肴,把酒言歡,互切互磋。
我和你,同根,同祖,同源,手牽手,邁向,和平,和睦,和諧,美好的,明天。

想你—獻給父親節
韓長福(大華筆會會員) / 溫哥華

車輪 飛馳
碾壓在夜里漆黑的路上
發出刷刷的聲音
車燈的兩束光柱格外明亮
這些 我和妻子孩子都已無暇顧及
滿腦子里都是你的身影

儘管 妹妹在電話里壓着哽咽
輕輕地 告訴我
"爸爸走了"
但我的頭 還是轟得一聲
欲炸欲裂
淚水不由自主地滑落。

我的印象 依舊停留在
你夾着香煙
煙霧一圈一圈蕩去
爐子邊上
烤着你的小酒壺
你不時地嘍一口面前的小酒盅
儘管小菜一兩碟
但你還是很滿意地
舒了一口氣

媽媽走過來
拍了拍你的肩膀
"少抽點吧!你呀,昨天的襯衣又被煙灰
燒了個洞。"
妹妹也跑了過來
"爸爸,你又喝酒?哼!你說話不算數!"
說着就要拿走你的酒壺。
你有點不好意思地笑了
"好閨女,就一點,就一點....."
趕緊攔住面前的酒具。

我記不得媽媽勸了多少次了
我也不記得妹妹經常把你的酒
藏哪里了
但我已經把這一幕幕看成生活的
必然片段。

我的印象 依舊停留在
你年青時的模樣
早出晚歸
似乎從來沒有累過
東奔西波
似乎總有使不完的勁

雖然生活艱辛
但你在我們兄妹面前笑呵呵地樣子
令我們的心中充滿了陽光
也帶給了我們無限的歡樂
我們沒有想到 你也會有老的一天
當你躺倒病床上時
我們才倏然發現
你的頭髮已是灰白一片
你的皺紋已是爬滿了臉
當握住你的手時
才感覺到骨瘦如柴的概念
你的體重、你的力量、你的嗓門
都已大大不如從前

爸爸,你這是怎么了?

但我更多地是在問我自己
我這是怎么了?
我真得就那麼忙嗎?
我都去了北京數十次了

卻從來沒空陪父母去一次
我的車子換了又換
速度越來越快
卻沒有多回家幾趟 多看你幾眼
我的電話天天不斷
卻沒有一個是主動打給你
即使你打過來 有時也會被
其他電話沖斷

我 這是怎么給人做兒子的?
我的心被深深地刺疼了.....

我不願父親以前的多次反對
這次我是鐵定了心
把你和媽媽接到了我家
找最好的醫生進行治療
而且我拋掉了很多的應酬
每天回去陪你們吃飯
你久違的笑容又掛到了臉上
只不過這次是孩子般的笑
我想 我們是時候回報你曾經帶給我們的歡樂了

我們出去到處溜達
我們嘗試不同風味的菜品
我們希望你每天都有不同的活法

你的確很開心
儘管你的病時好時壞
但還是又維持了六年之多
你度過了開心得時刻

這次 本來你說好過段時間再過來的
可一別
竟天人永隔

我們之間還沒說夠呢
我想 來世我們一定還要做父子
我已學會做兒子
今夜很安靜
我 我們
很想你

(獻給父親, 初稿于2018年5月8日溫哥華。再稿于2018年5月29日)

坎昆之旅

馬尚志(大華筆會會員) / 素裏

一早已向往到瑪雅文明發祥地、加勒比海旅遊勝地坎昆一游,今方如願。歷時七天,遊覽處多,不勝記,僅著詩三首。

天上的雲

飛機呼嘯入雲霄,天際蔚然現奇觀。
浩瀚坦蕩似大漠,雲團若羊聚或散。
突兀何來厚重雲,壁立雄渾起高原。
雲霧霧靄變幻,蒼茫穹隆生新天:
上覆湛藍靚麗幔,朵朵白雲綴其間;
下為鱗光碧波海,杳邈玄冥無涯岸;
瀾漫白點似海鷗,浴波漣漪自恬淡。
其上忽聚骨朵雲,驟成疊嶂與重巒;
依稀蟠龍隱約現,恍有神仙洞府在。
馳想造物多奇思,諸天異像安得瞻?

地上的海

放眼森森盡碧藍,遠近深淺妙塗彩。
飛來神筆成奇圖,波光鱗鱗漫天邊。
層浪迭起滾滾來,濤聲陣陣蕩心懷。
更喜白沙膩如粉,跣足踏行樂盤桓。
俯仰噓吸脾胃舒,日曝沙浴通體泰。
傍晚紅霞布滿海,珠光寶氣照藍天。
幾與星月相爭輝,一派樂奏入沉酣。
海天交際透晨曦,金光縷縷穿曉簾。
金輪輾破幾重山,磅礴磅空經人寰。
頓覺天地誠盡美,人生蹉跎足可哀!

瑪雅文化

神秘的瑪雅文化,亦世界古老文化。
壁畫浮雕與陶瓷,藝術精湛誠足夸。

雄偉壯麗金字塔,比肩埃及論何差!
衆多遺迹堪驚訝,古民創造實偉大;
天文歷算造詣高,屈指遜色唯中華。
尤可驚詫瑪雅文,象形文字亦如畫;
表音表意類漢字,舉世同文隔天涯。
還有其俗祭水神,每將少女投井下。
我國也曾行蠢事,"河伯娶婦"傳笑話。
嘆瑪雅族竟消亡,神奇匿鎖鑄寶匣。
何時覓得金鑰匙,盡瞻瑪雅舊風華。

Arachnid

By J. Michael Yates, Translated
by Hongyun Chen

蜘蛛

作者: 叶兹 汉译: 陈红韵
(大華筆會會員) / 溫哥華

Ideas circle so sluggishly.
A tentacle of autumn must be
Uncoiling deep in the clouds.
One alights...barely struggles
Half-strangled
In my filaments of words.
Soon
It blinks stupidly, surprised.
After formalities,
The silent buzz,
It hangs thereafter,
Lifting a little in breeze:
Transparent thorax,
A bit of brittle wing.

心思如此緩慢地轉着圈子。
秋天之觸須一定是
正在云层深处解開。
一只蒼蠅給黏住了.....
几乎没有掙扎,
半窒息于我言辞之細絲中。
很快,
它眨巴着眼睛,很驚訝。
例行其事之後,
靜默嗡嗡作響。
它懸在那,
微風吹過時飄飄然:
胸部已透明,
翅膀剩下一點點。

一筆緣

索妮妮(大華筆會會員) / 溫哥華

那輕落的一筆緣
在心中書成狂草
它究竟出自誰家墨寶

那蒼茫的一片藍
輕托起搖曳風帆
是誰在爲它領駕護航

那離離原上草
逢春吐出新綠
它終究芳菲了誰家院落
那彎彎一勾月
映照著麗人眠
今晚她與誰共度良宵

無聲無息的一聲嘆
隨風飄到雲天外

前生來世今世情
將與誰剪燭共纏綿

雨成鞭,濃霧成煙
寂寂曠野外,漫漫緒無邊
.....

